

نشرة حقيقة للمرضى والآباء بشأن "ريلينزا"® RELENZA

لقد أعطيت دواء "ريلينزا"® RELENZA للعلاج من العدوى بإنفلونزا ألف من النوع H1N1 ٢٠٠٩ لعام ٢٠٠٩. ويمكنك أن تقرر ما إذا كنت تزيد تناول هذا الدواء. قد يساعدك تناول ريلينزا® RELENZA أو يساعد طفلك على الشفاء بسرعة أكبر في حال ما إذا كان قد تم تشخيص إصابتك بإنفلونزا ألف من النوع H1N1 ٢٠٠٩ لعام ٢٠٠٩. إذا كنت تتعاطى ريلينزا® RELENZA حسب الإرشادات وبدأت تشعر بالغثيان، اطلب الرعاية الصحية على الفور.

ما هي إنفلونزا H1N1 ٢٠٠٩ لعام ٢٠٠٩؟ هي مرض من أمراض التنفس وتسببه فيروسات الإنفلونزا من النوع ألف.

ما هي أعراض إنفلونزا H1N1 ٢٠٠٩ لعام ٢٠٠٩؟ أعراضها مماثلة لأعراض الإنفلونزا البشرية العادمة، وتشمل الحمى، والسعال، والتهاب الحلق، وأوجاع الجسم، والصداع، ورعشات البرد، والإرهاق. وأفاد بعض الأشخاص، خاصة الأطفال، باقتران إنفلونزا H1N1 ٢٠٠٩ بالإسهال والقيء. وقد أبلغ عن حدوث مرض شديد (التهاب رئوي حاد وصعوبة في التنفس) وبعض وفيات نتيجة لإصابة الأشخاص بإنفلونزا H1N1 ٢٠٠٩. وإنفلونزا H1N1، شأنها كثأن الإنفلونزا الموسمية، قد تسبب تدهور الحالات الطبية المزمنة الموجودة.

ما هو "ريلينزا"® RELENZA؟ ريلينزا® (زاناميفير) هو دواء اعتمد إداراة الأغذية والدواء (FDA) بالولايات المتحدة الأمريكية استخدامه لعلاج الإنفلونزا.

من الذي لا يجب أن يتعاطى "ريلينزا"® RELENZA؟ لا تتعاطى ريلينزا® RELENZA إذا كان قد حدث لك في أي وقت في الماضي رد فعل من نوع الحساسية الشديدة لـ ريلينزا® (زاناميفير) أو اللاكتوز. ولا يوصى باستعمال زاناميفير للأشخاص المصابين بمرض رئوي مزمن مثل الربو أو الانسداد الرئوي المزمن COPD. ولا يجب أن يستعمل ريلينزا® RELENZA إلا للأشخاص الذين يبلغون من العمر ٧ سنوات أو أكثر.

ما الجرعة التي يجب تناولها من ريلينزا®؟ الجرعة التي يوصى بتناولها من ريلينزا® RELENZA لعلاج الإنفلونزا عند الكبار والأطفال الذين في السابعة من العمر أو أكثر هي ١٠ مليجرامات (الاستنشاق مررتين) مررتين يومياً. ويجب أن تعطى الجرعة بفاصل ١٢ ساعة تقريرياً بينهما في نفس اليوم، لمدة ٥ أيام.

كيف يستعمل ريلينزا®؟ يبدأ ريلينزا® RELENZA في كبسولات طبية مستديرة اسمها "قرص دوار" Rotadisk ويتم استنشاقه عن طريق الفم باستعمال جهاز استنشاق الكبسولة Diskhaler®. ويحتوي كل قرص دوار Rotadisk على أربع نتوءات بارزة، يدخل كل منها ٥ مليجرامات من الدواء الفعال و ٢٠ مللاجراما من مسحوق اللاكتوز (الذي يحتوي على بروتينات اللبن الحليب). وتحتوي كل عبوة من ريلينزا® RELENZA على ٥ أقراص دوارة (أي ما مجموعه ١٠ جرعات) وجهاز الاستنشاق. يرجى قراءة "إرشادات المريض للاستعمال" داخل العلبة والرجوع إلى مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه بشأن تعليمات استعمال جهاز الاستنشاق. ولا يجب إعطاء ريلينزا® RELENZA للأطفال إلا تحت إشراف شخص بالغ وبإشرافه. ويجب أن يبلغ عمر الطفل الذي يتعاطى ريلينزا® RELENZA ٧ سنوات أو يزيد عن ذلك.

ما هي الفوائد الممكنة لتناول ريلينزا®؟ عند العلاج باستخدام "ريلينزا"® RELENZA، يمكن أن يفيد هذا الدواء بوقف انتشار فيروس الإنفلونزا داخل الجسم. ويمكن أن يؤدي هذا إلى تحسن أعراض الإنفلونزا والإسراع بالشفاء.

ما هي الآثار الجانبية التي يمكن أن تحدث بسبب ريلينزا® RELENZA؟

ينبغي أن يدرك الأشخاص الذين يستعملون ريلينزا® RELENZA الخطر الذي تتطوّي عليه الزيادة في صعوبة التنفس، خاصة في حالة الأشخاص الذين لهم تاريخ طويل من المشاكل القديمة الخاصة بالتنفس. فإذا وجدت صعوبة في التنفس، عليك بالتوقف عن تعاطي "ريلينزا" RELENZA® والحصول فوراً على الرعاية الطبية. وقد يزيد خطر التعرض للنوبات أو الارتباك أو السلوك غير الطبيعي في حالة الأشخاص المصابين بالإإنفلونزا، وخصوصاً الأطفال والمرأهقون، خلال المراحل الأولى من مرضهم. وقد تحدث هذه الأعراض بعد بدء استعمال ريلينزا®، أو قد تحدث في حالة عدم معالجة الإنفلونزا. ومع أن هذه الحوادث غير شائعة فإنها قد تؤدي إلى حدوث أذى عارض للمريض. لذلك ينبغي ملاحظة المرضى للوقوف على أي علامات تتمّ عن سلوك غير طبيعي، وينبغي الاتصال فوراً بأخصائي للرعاية الصحية إذا بدت على المريض أي بوادر غير عادية في السلوك.

هل هناك علاج بديل؟

نعم. يوصي مركز الوقاية من الأمراض في الوقت الحالي باستعمال تاميفلو® TAMIFLU أو ريلينزا® RELENZA لعلاج الإصابة بالإإنفلونزا ألف H1N1 الخاصة بعام ٢٠٠٩. ولا يوجد حالياً أي مصل مرخص به للوقاية من تلك الإنفلونزا. ونظراً لأن فيروس هذه الإنفلونزا مختلف جداً عن غيره من الفيروسات، فإن الأمصال المستخدمة لعلاج الإنفلونزا الموسمية البشرية لن توفر الوقاية من إنفلونزا ألف هـ ١ نـ ١ H1N1.

ماذا يحدث لو قررت عدم معالجة طفلي بالريلينزا® RELENZA؟

إن لك الخيار بين معالجة طفلك باستعمال ريلينزا® RELENZA أو عدم استعماله. ويمكنك أن تقرر عدم الحصول عليه أو وقف استعماله في أي وقت. ولن يغير ذلك من رعيتك الطبية العادلة شيئاً.

كيف أقوم بالإبلاغ عن الأعراض الجانبية في حالة استعمال ريلينزا® RELENZA؟

اتصل بمقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه إذا عانيت أنت أو طفلك من آثار جانبية تسبب لك القلق أو لا تزول. أبلغ عن الأعراض الجانبية إلى الجهة التالية FDA MedWatch بالموقع الإلكتروني www.fda.gov/medwatch أو اتصل بالرقم 1-800-FDA-1088.

كيف يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟

إذا كانت لديك تساؤلات بشأن علاجك، يرجى منك الاتصال بمقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه أو الرجوع إلى أحد المواقع التاليين www.cdc.gov/H1N1flu أو www.kdheks.gov/H1N1flu.